

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 77 (1968)  
**Heft:** 8

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

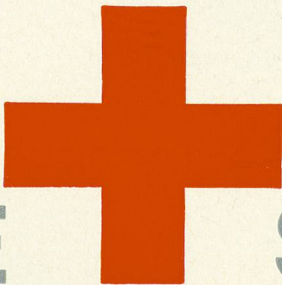
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

LA CROIX-ROUGE  SUISSE





Nous développons et construisons  
des installations téléphoniques  
des installations de recherche de  
personnes, optiques et sans fil  
des signaux lumineux pour hôpitaux  
des appareils de reproduction de la musique  
des installations d'intercommunication, etc.

**TELEPHONIE SA**

Fabrique à Soleure

Autophon SA  
Bureau Zurich 051 27 44 55  
Bureau St-Gall 071 23 35 33  
Bureau Bâle 061 34 85 85  
Bureau Berne 031 25 44 44

Téléphonie SA  
Bureau Lausanne 021 23 86 86  
Bureau Sion 027 25 75 7  
Bureau Genève 022 42 43 50

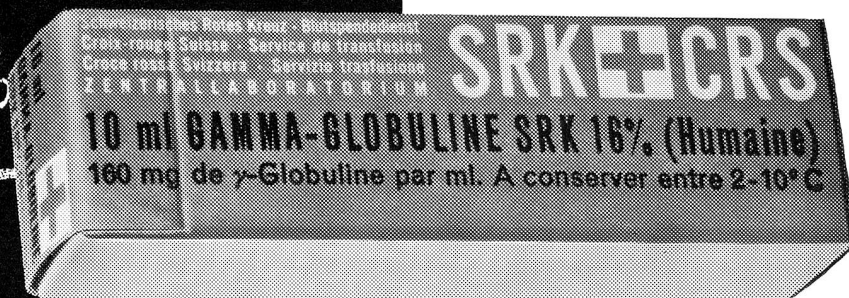
*γ-Globuline SRK*

*i.m. 16%*

*i.v. 6%*

**Prophylaxie des maladies  
à virus. Traitement des  
infections bactériennes.**

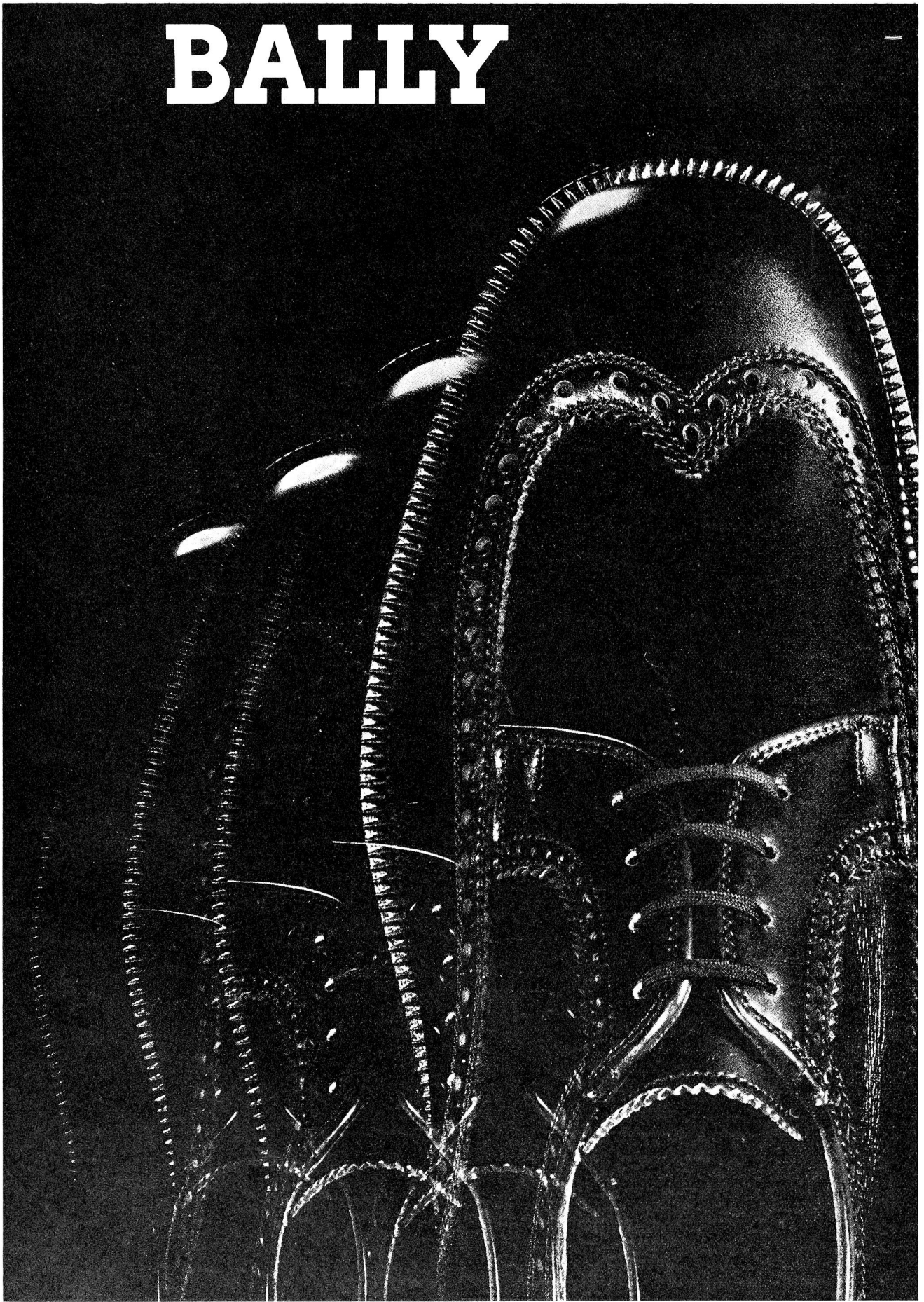
Contient les anticorps du plasma humain.  
Préparée à base de plasma d'un grand nombre  
de donneurs suisses.



**SERVICE DE TRANSFUSION CRS  LABORATOIRE CENTRAL**

3000 BERNE, WANKDORFSTRASSE 10, TÉL. (031) 41 22 01

# BALLY





Für alle die auf ihre Gesundheit  
und ihre Form achten  
Sofort und vollständig löslich



**Clichés-  
Offset  
Schwitter SA**

**Bâle  
Zurich  
Lausanne**

### Pour l'industrie pharmaceutique :

- bouchons en caoutchouc
- capsules en aluminium
- seringues

Demandez des offres!

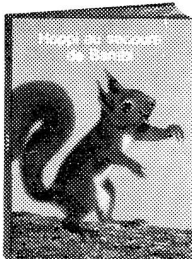
**Coplax S. A.**

Kreuzstrasse 72

**8008 Zurich**

Téléphone 051 472037

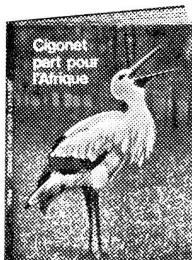
### Livres de photos d'animaux pour enfants



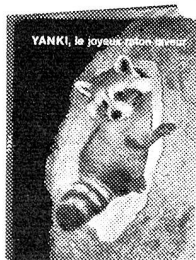
«**Hoppi au secours de Bambi**»  
est une fable amusante d'écu-  
reuil et de chevreuils



«**Goupil apprenti chasseur**»  
l'hilarante aventure d'un jeune  
renard



«**Cigonet part pour l'Afrique**»  
est une belle histoire de la mi-  
gration des cigognes



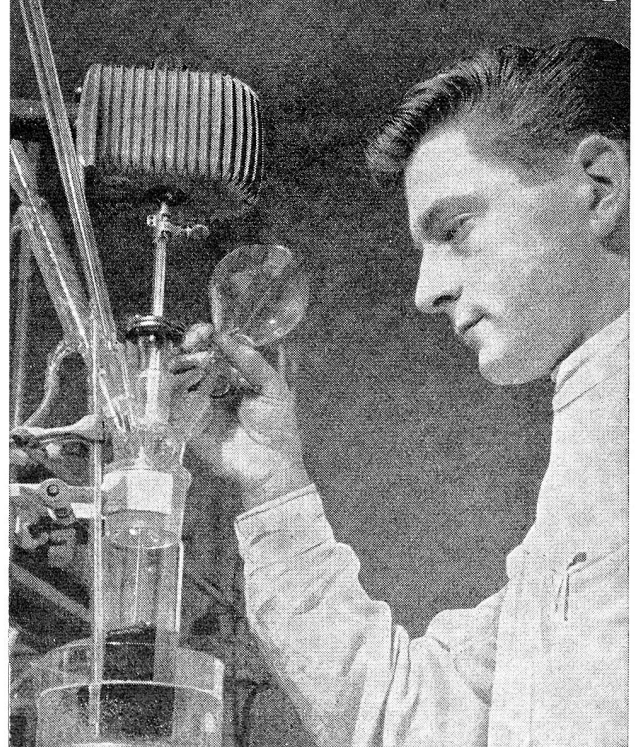
«**YANKI, le joyeux raton  
laveur**» est une aventure  
dans les forêts du Canada

Chaque volume, contenant 64 pages avec 60 photos, sous cou-  
verture en carton solide, plastifié, ne coûte que Fr. 4.90

A paraître cet automne: **Pouki, le petit ours blanc**  
**Bixou, le petit chamois**  
**Motty, la marmotte**  
**Teddy, le petit Koala**

**Dans les librairies, les kiosques et les papeteries**  
**Editions des «Deux Ours» de la VDB Berne**

## Geistlich Arzneimittel aus eigener Forschung



Fabrication et vente de

## cages pour animaux de laboratoire

avec ou sans abreuvoirs automatiques.  
Rayons mobiles pour le rangement rationnel des cages.  
Couveuses et cages d'engraissage en batterie, cages d'exposition.  
Rénovation et modernisation d'anciennes installations.  
Conseils gratuits.

**L. Oppliger fils, 3167 Neueneegg**

Téléphone 031 94 12 12

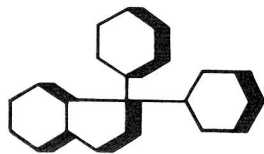
SOCIÉTÉ ANONYME

## E. GIRARDET & CIE

FABRIQUE DE COUVERTURES

**1315 LA SARRAZ VD**

Fabrication de couvertures en tous genres.  
Fabrication suisse exclusive de la THERMO-  
COUVERTURE G, brevet THERMOTEX



Laboratoires

# VIFOR S.A.

GENEVE



Spécialités  
pharmaceutiques



# Rohrpost-Anlagen

sind das geeignete  
Mittel, Ihren Betrieb  
zu rationalisieren

Bank-  
Betriebe

Papier-  
Industrie

Textil-  
Industrie

Chemische  
Industrie

Maschinen-  
Metall-  
Industrie

Elektro-  
Industrie

Fahrzeug-  
Industrie

Versand-  
Geschäfte

Wir bauen für jedes Wirt-  
schaftsgebiet die geeignete  
Anlage von der einfachen  
Punkt-Punkt-Verbindung  
bis zur vollautomatischen  
wählscheibengesteuerten  
Rohrpost-Anlage

Unverbindliche  
Beratung und  
Projektierung durch

**Standard Telephon und Radio AG.**

Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern

1702

**Rédaction:**

Ginette Bura  
Croix-Rouge suisse, 8 Taubenstrasse, 3000 Berne  
Téléphone (031) 22 14 74

**Administration et régie des annonces:**

W. Leuzinger  
Téléphone (031) 22 14 74 — Chèques postaux 30 - 877

**Impression:**

Vogt-Schild S. A., Soleure  
Paraît toutes les six semaines  
Prix: abonnement annuel Fr. 10.— (étranger Fr. 12.—)  
le numéro Fr. 1.50  
(Compte de chèques 30 - 877, Berne)

**Sommaire:**

Notre Revue à 20 ans . . . . .	5
Tibétains en Suisse . . . . .	6
<i>Helen Vischer,</i> vice-présidente de la Croix-Rouge suisse	
Un médecin raconte . . . . .	8
<i>Dr Heinz Widmer</i>	
Vietnam, toujours . . . . .	10
Le CICR et les «camps de la mort» . . . . .	13
<i>Jean-S. Pictet, directeur au CICR</i>	
Nigéria — Biafra: Opération survie —	
L'action de la Chaîne du Bonheur . . . . .	14
Vol de nuit . . . . .	16
La leçon d'un drame . . . . .	18
<i>Jean-S. Pictet, directeur au CICR</i>	
Le travail forcé: une étude pour l'Année	
des droits de l'homme . . . . .	21
Croix-Rouge et philatélie . . . . .	25
<i>M.-M. Thomas</i>	

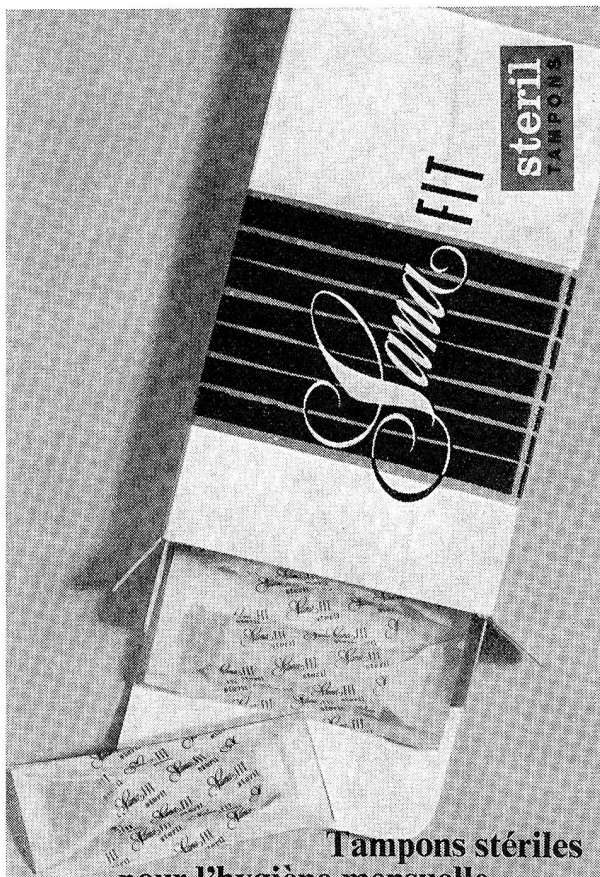
**De semaine en semaine:**

Soins infirmiers et autres professions	
paramédicales, Croix-Rouge de la Jeunesse,	
entraide, secourisme, etc. . . . .	26
Croce Rossa nel Ticino:	
L'opera della Croce Rossa nel campo assi-	
stenziale, nuova Commissione della Croce	
Rossa svizzera, le diplomate 1968 della	
Scuola cantonale infermieri, attività sa-	
maritana nel Ticino, soccorso della Croce	
Rossa alla Nigéria, al Biafra e nel Vietnam	28

**Notre couverture:**

Il y a trois ans déjà que la Croix-Rouge suisse s'efforce de secourir les victimes du conflit vietnamien, soit par la fourniture de secours en nature, soit par la mise à disposition d'équipes médicales. Notre action doit se poursuivre. Pour cela il nous faut des ressources importantes. Notre action est pour une grande part financée par les parrainages «Vietnam» introduits en janvier 1966. Le nombre de ces derniers devrait être accru. C'est pourquoi nous lançons cette année une nouvelle campagne: «nos parrainages de Noël» au bénéfice de la population vietnamienne nécessiteuse d'une part, des réfugiés tibétains accueillis en Suisse, de l'autre. (Voir p. 6 et suivantes de ce numéro.)

Les articles et les photographies publiés dans *La Croix-Rouge suisse* peuvent être reproduits sous condition de mention d'origine



**Tampons stériles pour l'hygiène mensuelle**

D'innombrables femmes savent aujourd'hui que le tampon est la solution la plus commode au problème de l'hygiène mensuelle. Cependant, beaucoup se demandent si sa protection est réellement hygiénique. A cette question absolument justifiée il y a maintenant une réponse objective: Sana-Fit steril. Les tampons Sana-Fit steril sont totalement stérilisés: la véritable protection moderne pour l'hygiène mensuelle. Les tampons Sana-Fit sont de forme parfaitement seyante. Ils sont confectionnés en Ouate de Schaffhouse absorbante, vous garantissent donc le confort et la sécurité.

**SANA-FIT steril**

est un produit de la Fabrique internationale d'objets de pansement Schaffhouse — la première fabrique d'ouate de pansement du monde.

